

контролем и предотвращения нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов, и, таким образом, содействия обеспечению права на жизнь;

3. *подчеркивает* далее первостепенную важность осуществления практических мер по разоружению для высвобождения значительных дополнительных ресурсов, которые следовало бы использовать в целях социально-экономического развития, в частности на благо развивающихся стран;

4. *призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались исключительно в интересах международного мира, на благо человечества и для развития и поощрения всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;

5. *вновь призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять действенные меры в целях законодательного запрещения любой пропаганды войны;

6. *ожидает* от Комиссии по правам человека дальнейших усилий в целях обеспечения первейшего права всех народов и всех людей на жизнь;

7. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей тридцать девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Права человека и научно-технический прогресс».

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1983 года*

38/114. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/166 от 20 декабря 1978 года, 34/4 от 18 октября 1979 года, 35/131 от 11 декабря 1980 года, 36/57 от 25 ноября 1981 года и 37/190 от 18 декабря 1982 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 20 (XXXIV) от 8 марта 1978 года¹⁵⁸, 19 (XXXV) от 14 марта 1979 года¹⁵⁹, 36 (XXXVI) от 12 марта 1980 года¹⁶⁰, 26 (XXXVII) от 10 марта 1981 года¹⁶¹, 1982/39 от 11 марта 1982 года¹⁵⁶ и 1983/52 от 10 марта 1983 года¹⁵⁷, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1978/18 от 5 мая 1978 года,

¹⁵⁸ Там же, 1978 год, Дополнение № 4 (E/1978/34), глава XXVI, раздел А.

¹⁵⁹ Там же, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.

¹⁶⁰ Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Согг.1), глава XXVI, раздел А.

¹⁶¹ Там же, 1981 год, Дополнение № 5 (E/1981/25 и Согг.1 и 2), глава XXVIII, раздел А.

1978/40 от 1 августа 1978 года, 1982/37 от 7 мая 1982 года и 1983/39 от 27 мая 1983 года и на решения Совета 1980/138 от 2 мая 1980 года и 1981/144 от 8 мая 1981 года,

учитывая, что права ребенка являются основными правами человека и что для их осуществления требуется постоянное улучшение положения детей во всем мире, а также их развитие и воспитание в условиях мира,

принимая во внимание необходимость сохранения поступательного развития позитивных действий на благо детей, достигнутого в ходе Международного года ребенка,

отмечая важную роль Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций в содействии повышению благосостояния детей и их развитию,

сознавая важность международной конвенции о правах ребенка для более эффективной защиты прав детей, а также широкий интерес к разработке такого международного документа, проявляемый все большим числом правительств и международных организаций,

учитывая, что в 1984 году будет отмечаться двадцать пятая годовщина принятия Декларации прав ребенка¹⁶²,

вновь подтверждая, что человечество должно дать детям все то лучшее, что имеется,

с признательностью отмечая, что был достигнут дальнейший прогресс в разработке проекта конвенции о правах ребенка накануне¹⁶³ и в ходе¹⁶⁴ тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека,

1. *приветствует* резолюцию 1983/39 Экономического и Социального Совета, в которой он уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сороковой сессии Комиссии, чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка;

2. *предлагает* Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание на своей сороковой сессии вопросу завершения разработки проекта конвенции и приложить все усилия для его представления через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии в качестве реального вклада Комиссии в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Декларации прав ребенка;

3. *предлагает* всем государствам-членам внести свой эффективный вклад в безотлагательное завершение разработки проекта конвенции о правах ребенка;

¹⁶² Резолюция 1386 (XIV).

¹⁶³ См. E/CN.4/1983/62.

¹⁶⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Согг.1), глава XI.

4. *просит* Генерального секретаря оказать рабочей группе всю необходимую помощь с целью обеспечения ее бесперебойной и эффективной работы;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о конвенции о правах ребенка».

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1983 года*

38/115. Включение арабского языка в число официальных и рабочих языков совещаний государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах и Комитета по правам человека

Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость обеспечения более широкого международного сотрудничества и содействия согласованию ее деятельности в области прав человека,

принимая во внимание свои резолюции 3190 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 34/226 от 20 декабря 1979 года и 35/219 от 17 декабря 1980 года, касающиеся использования арабского языка в качестве одного из официальных и рабочих языков Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов,

уполномочивает обеспечить требуемое обслуживание на арабском языке совещаний государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁶⁵, а также Комитета по правам человека и просит Генерального секретаря принять надлежащие меры с этой целью.

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1983 года*

38/116. Международные пакты о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/51 от 14 декабря 1978 года, 34/45 от 23 ноября 1979 года, 35/132 от 11 декабря 1980 года, 36/58 от 25 ноября 1981 года и 37/191 от 18 декабря 1982 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁶⁶ о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁶⁵, Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁶⁵ и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах¹⁶⁵,

отмечая с признательностью, что после ее призыва новые государства-члены присоединились к Международным пактам о правах человека¹⁶⁵,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему,

принимая во внимание полезную работу, проделанную Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

учитывая важную ответственность Экономического и Социального Совета в отношении Международных пактов о правах человека,

принимая к сведению решение 1983/184 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1983 года, в котором Совет предложил Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее тридцать восьмой сессии возможность изменения расписания заседаний Комитета по правам человека таким образом, чтобы доклад Комитета мог быть представлен Ассамблее через Совет на его первой очередной сессии,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комитета по правам человека о работе его семнадцатой, восемнадцатой и девятнадцатой сессий¹⁶⁷ и выражает удовлетворение тем, что Комитет серьезно и конструктивно продолжает выполнять свои функции;

2. *выражает признательность* тем государствам — участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые сотрудничали с Комитетом по правам человека, представляя свои доклады в соответствии со статьей 40 Пакта, и настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады Комитету;

3. *настоятельно призывает* государства — участники Международного пакта о гражданских и политических правах, к которым Комитет по правам человека обратился с просьбой представить дополнительную информацию, выполнить эту просьбу;

4. *выражает признательность* государствам — участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые представили свои доклады в соответствии со статьей 16 Пакта, и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады, а в тех случаях, когда это невозможно, сообщить Сессионной рабочей группе правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах о том, когда эти доклады будут представлены;

¹⁶⁵ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

¹⁶⁶ А/38/392.

¹⁶⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 40 (А/38/40).